

HINWEIS ! - NOTE ! - ALLUSION !

Sehr geehrte KundInnen, bitte beachten Sie, dass uns bei der Betriebsanleitung zu Modell 72265/78265 ein Druckfehler unterlaufen ist. Anbei finden Sie die korrekte Funktionstastenbelegung - Wir danken für Ihr Verständnis.

Dear Customer, please note that a misprint occurred within the manual for the model 72265/78265. Enclosed you will find the correct function key allocation - We thank you for your kind understanding.

Chers clients, s'il vous plaît noter que nous avons fait une faute d'impression dans le manuel pour le modèle 72265/78265. Vous trouverez ci-joint le bon Affectation des touches de fonction - Merci de votre compréhension. - Merci pour votre compréhension.

■ Funktionstastenbelegung der BR 85 (Auslieferungszustand) für Modelle 72265 und 78265

Die Lok ist ab Werk auf die Adresse 03 eingestellt

■ BR 85 function key allocation (delivery state) for model 72265 and 78265

The factory-set default address of the lok is 03

■ Affectation des touches de fonction de la BR 85 (à la livraison) pour réf. 72265 et 78265

Le décodeur a été programmé, en usine, à l'adresse «03»

F-Taste F-Key Touche Fonction	Funktion / Function / Fonction
F0	Licht vorne weiß / Front light, white / Éclairage avant blanc
F1	Sound / Sound / Son
F2	Pfeife / Whistle / Sifflet
F3	Pfeife / Whistle / Sifflet
F4	Schaffnerpfeiff / Conductor whistle / Sifflement du contrôleur
F5	Kohleschaufeln / Coal shovelling / Pelletage du charbon
F6	Rangiergang / Shunting gear / Vitesse de manœuvre
F7	Führerstandsbeleuchtung / Driver's cab lighting / Féclairage cabine
F8	Rotes Licht hinten / Rear light, red / Lumière rouge arrière
F9	Dampfschläge Beschleunigung (Dampfschläge klingen auch bei konstanter Geschwindigkeit kraftvoll, z.B. für Bergauffahrt) / Acceleration of steam hammers (powerful sounding of steam hammers, even when the speed remains constant, e.g. when travelling uphill) / Coups de vapeur accélération (coups de vapeurs puissants à vitesse constante, par ex. pour une montée)
F10	Dampfschläge Verzögerung (Dampfschläge klingen auch bei konstanter Geschwindigkeit schwach, z.B. für Bergabfahrt oder Rangierfahrt) / Deceleration of steam hammers (weak sounding of steam hammers, even when the speed remains constant, e.g. when travelling downhill or when manoeuvring) / Coups de vapeur ralentissement (coups de vapeurs faible à vitesse constante, par ex. pour descente ou mouvement de manœuvre)
F11	Gegendruckbremse bei konstanter Fahrt oder Verzögerung / Counter-pressure brake at constant speed or during deceleration / Frein contre-pression en marche constante ou ralentissement
F12	Pfeife kurz / Short whistle / Sifflet court
F13	Entwässern (nur wenn F1 EIN) / Drainage (only if F1 ON) / Élimination d'eau (seulement si F1 activé)
F14	Mute - Taste / Mute key / Touche muette
F15	Speisepumpe / Feed pump / Pompe d'alimentation
F16	Injektor / Injector / Injecteur
F17	Luftpumpe / Air pump / Pompe à air
F18	Sicherheitsventile / Safety valves / Vannes de sécurité
F19	Abkuppeln / Decoupling / Détalage
F20	Ankuppeln / Coupling / Attelage
F21	Wasserfassen / Water drum / Plein d'eau
F22	Kurvenquietschen (nur mit F1 und bei Fahrt) / Curve squeaking (only with F1 and whilst driving) / Grincement de virages (uniquement avec F1 et en marche)
F23	Hilfsbläser / Blower / Soufflante auxiliaire
F24	Ausschlacken / Slagging / Décrassage